

organización y participación de los principales usuarios ya que serán ellos los que realizarán actividades manuales como: limpiezas de alcantarillas, cabezales, canales de salida, bacheo con lastre, etc.

Como parte de sus acciones, PROCHILEON recibió como donación de la empresa MAN B&W de Alemania un puente de metal para el Río Sinecapa en el municipio de Santa Rosa del Peñón.

- ***Rehabilitación de la base económico-productiva***

Dentro de los esfuerzos de reconstrucción de los municipios, existen algunas iniciativas para el apoyo a la rehabilitación de la base productiva a través de proyectos para los pequeños y medianos productores con herramientas agrícolas, insumos y asistencia técnica.

PROCHILEON por su parte ha obtenido recursos para la rehabilitación del sector productivo a través de la dotación de bombas de mecate, mangueras plásticas para micro-riego, implementos de tracción animal, herramientas menores para huertos, semillas y preparación mecánicas de las tierras para la siembra.

El procedimiento de colocación y entrega de estos materiales se está haciendo a través de los organismos no gubernamentales, las asociaciones de productores, los proyectos y/o las instituciones gubernamentales presentes en la zona de influencia de PROCHILEON que soliciten este apoyo para sus respectivos beneficiarios. Los requisitos solicitados contemplan la presentación de pequeños perfiles de

proyectos, un compromiso formal para el manejo del paquete de ayuda asegurando la recuperación del valor de los recursos y la creación y administración de los fondos revalentes que se obtengan como producto de la recuperación, con miras de favorecer a nuevos beneficiarios.

Para una mayor formalidad de los procedimientos anteriores, PROCHILEON está llevando a cabo convenios de cooperación con las instituciones o asociaciones que así lo soliciten, siempre y cuando cumplan con los requisitos establecidos. Actualmente se está apoyando a las Alcaldías y organizaciones de productores en la perfilación de proyectos productivos.

- ***Fortalecimiento municipal***

La mayoría de los proyectos de la zona han coordinando sus actividades de ayuda humanitaria y de reconstrucción con las Municipalidades, especialmente para apoyar la gestión de recursos y fortalecer la participación ciudadana.

En este contexto PROCHILEON está capacitación y asesorando a las Alcaldías para la formulación y gestión de proyectos de infraestructura social. El proceso incluye capacitación en aspectos presupuestarios y financieros, administrativos, legales y organizativos. En el aspecto organizativo se está apoyando la conformación de Comités de Defensa Civil Municipal y la preparación de Cabildos con la población. Además, se prevén encuentros intermunicipales que faciliten el intercambio de experiencias entre municipios.

• **Coordinación Municipal**

La organización y la coordinación municipal es un elemento clave en las tareas de emergencia y en las de reconstrucción. La coordinación dentro de los municipios ha sido competencia de los Gobiernos Locales. Entre las tareas más urgentes realizadas estaban: evacuación de los damnificados hacia los albergues, traslado de personas que habitaban en zonas de mayor riesgo hacia lugares más seguros, búsqueda de medios de comunicación para pedir ayuda para primeros auxilios y alimentación, búsqueda de apoyo externo para enfrentar las necesidades más urgentes como alimentos, ropa, plástico para viviendas, etc.

Para la etapa de reconstrucción, la coordinación municipal ha venido sufriendo algunos retrasos debido a diversos factores: no todos los municipios cuentan con una estructura organizativa operativa, los daños materiales ha sido de diferentes magnitudes en los municipios, hay municipios que tienen menos presencia de organismos y proyectos, no todos los líderes municipales alcanzan el mismo poder de convocatoria con la población, no todos los Gobiernos Locales tienen la misma capacidad de gestión, en algunos casos la polarización política y religiosa impide llegar a un consenso ante tomas de decisiones importantes para el municipio, etc..

Pese a los problemas anteriores, la ayuda para la reconstrucción sigue llegando de forma dispersa (Ver Cuadro 5). Hace falta mayor transparencia y coordinación municipal que permita capitalizar y usar más eficientemente los recursos para la reconstrucción municipal. Para ello los Gobiernos Locales, como máximos representantes del municipio están llamados a tomar la delantera.

**Cuadro No. 5: OTROS DONANTES OPERANDO EN LA ZONA (Febrero 1999)**

**Alimentos**

CRUZ ROJA, FUNDACION LEON 2000, IBIS, JUAN XXIII, MEDICOS SIN FRONTERAS, COOPERACION AUSTRIACA, PROTIERRA-INIFOM, PROYECTO MANUEL LOPEZ, PROSIM, COMITE DE EMERGENCIA DPTAL., CENIDH, PMA, CARITAS, CEPAD, ACODEP, Hnas MARYKNOLL, MOVIMIENTO COMUNAL, FUNDACION CHINANDEGA 2001 Y OTROS.

**Infraestructura**

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Caminos    | FISE, MTI, INIFOM-PROTIERRA, (PMA)                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Puentes    | MTI, FISE, Ejército Español, INIFOM-PROTIERRA                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pozos      | FISE, INIFOM-PROTIERRA, DAR-COSUDE, Médicos del Mundo, Save the Children, (PMA)                                                                                                                                                                                                      |
| Acueductos | IBIS, FISE, INIFOM-PROTIERRA, DAR-COSUDE, ACAC                                                                                                                                                                                                                                       |
| Letrinas   | SAS, FISE, INIFOM-PROTIERRA, DAR-COSUDE, Médicos del Mundo, (PMA)                                                                                                                                                                                                                    |
| Viviendas  | INIFOM-PROTIERRA, SAS, Cooperación Austríaca, Juan XXIII, FES, INATEC-GTZ, Hermanamientos (Viena, Mollet del Valle, Skuf Fost, Deshon, Minnesota) CISAS, Comisión Técnica Sueca, Iglesia Bautista, MILAVE, TESIS, Ministerio 'Su Gloria', Cruz Roja Española, Italia, Holanda, (PMA) |

**Producción**

|                |                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------|
| Siembra        | MAG-FOR, INTA, INIFOM-PROTIERRA, UNAG, IBIS, IIZ, PMA |
| Bombas de agua | PMA                                                   |
| Viveros        | PMA, IBIS                                             |

Nota: El cuadro no recoge el listado completo de donantes.

# CUADRO No. 6: RESULTADOS DEL TALLER-REFLEXION DE LA ETAPA POST-MITCH

PROCHILEON

BOLETIN

| Cuál fue lo urgente y prioritario por resolver en el momento del desastre MITCH por parte de la Alcaldía? | Cómo considera la ayuda que llegó al Municipio? Logró responder a las demandas de la población? | Qué es lo más necesario para poder responder organizativa y administrativamente ante una emergencia de esta magnitud en el futuro? | Qué cree Ud. que es prioritario resolver ahora en la etapa de reconstrucción?         | Cómo vio el apoyo de PROCHILEON durante la fase de emergencia?                                | En qué cree que podría apoyar PROCHILEON durante la etapa de reconstrucción?        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Convocar a las diversas organizaciones del municipio y evacuar a la gente                                 | La ayuda fue buena en todo sentido, pues no había nada, hacía falta la comida principalmente    | Mantener en cada Municipio de nuestra región un Comité de Emergencia                                                               | Construir viviendas para los damnificados, puentes, caminos, mini-acueductos, etc.    | Fue uno de los organismos que primero estuvo con nosotros                                     | Contribuir en la reconstrucción de pozos, letrinas, viviendas.                      |
| Buscar lugares más seguros para los refugiados                                                            | Al inicio hubo problemas con la distribución, era difícil llegar hasta las comarcas             | Ser muy unidos y organizados, estar conscientes de la situación sin mirar colores políticos                                        | Implementar proyectos productivos a través de Alcaldías, ONGs, Gobierno Central, etc. | Muy oportuno y ágil, resolvió aspectos sensitivos                                             | Contribuir a levantar la producción agrícola y ganadera a través de crédito         |
| Buscar un medio de comunicación para pedir ayuda alimenticia                                              | El problema del transporte atrasó la llegada de la ayuda inmediata en algunos municipios        | Necesitamos capacitarnos en organización                                                                                           | Reforestar para tener un mejor ambiente de vida                                       | Fue muy bueno, nos ayudó a paliar un poco las necesidades                                     | Capacitar para la organización y la participación. Fortalecer el Foro de León-Norte |
| Organizar el Comité de Emergencia                                                                         | La ayuda de parte del gobierno fue muy tardía y poca                                            | Crear un fondo pro-ayuda para cualquier emergencia                                                                                 | Conscientizar a la gente para unírnos en el trabajo                                   | El apoyo que recibió la Alcaldía fue muy bueno, vino a darnos oxígeno cuando lo necesitábamos | Ayudar en el mejoramiento ambiental                                                 |

León Norte, 24-02-99

#### 4. El Mitch y los recursos naturales en la zona

En los últimos meses, a raíz del paso del huracán Mitch por nuestro País, un sin número de instituciones, organismos y proyectos, han dedicado esfuerzos para analizar el impacto del Mitch tanto en la esfera socioeconómica, como ambiental. Los resultados dan a conocer la magnitud de los daños y algunos han servido como herramienta para gestionar la ayuda necesaria para la rehabilitación de la actividad socioeconómica de la población y mitigar el desastre ambiental en las zonas afectadas.

Algunos documentos surgidos en este contexto parecen demostrar que Mitch es el culpable de todo este desastre ocurrido, olvidando que Mitch solamente fue la gota que derramó el vaso, o sea que este desastre lo venimos construyendo todos desde hace décadas, debido al uso irracional que hemos hecho de los Recursos Naturales y el Medio Ambiente y a la ubicación de asentamientos en áreas de inundación y riesgo.

La zona occidental del país fue una de las más impactadas por el Mitch, debido principalmente a la alta concentración de precipitaciones (hasta 1600 mm en 10 días) y por otro lado, a los problemas de deforestación, sedimentación, erosión, contaminación y pérdida de la diversidad biológica, que en esta región se vienen presentando y agudizando, con el pasar del tiempo, convirtiéndola en una zona ecológicamente vulnerable ante estos fenómenos naturales.

PROCHILEON contempla en su área de Recursos Naturales, la protección, conservación

y recuperación del medio ambiente con las dos principales líneas de acción:

1. Apoyar a proyectos que tengan un impacto estratégico, como por ejemplo la protección y recuperación de microcuencas y las declaratorias de áreas municipales para la conservación de la biodiversidad.
2. Apoyar a las municipalidades en la aplicación de sus competencias ambientales, como son los planes de manejo, las ordenanzas municipales y la formación de las comisiones ambientales municipales.

De esta manera se pretende contribuir en el mejoramiento de la problemática ambiental a través de la formulación de proyectos que tengan un impacto de corta y larga duración.

Uno de los principales problemas en el área, gira alrededor de la disponibilidad del agua, tanto en cantidad como en calidad, ya sea de acuíferos superficiales o subterráneos. El problema del agua incide a su vez en otros recursos como la flora y la fauna, y también en la propia salud de la población, debido a su escasez o exceso, o a la contaminación química y biológica.

Si las precipitaciones son excesivas en el invierno, la poca cobertura vegetal en las cuencas limita la retención del agua y aumenta la escorrentía superficial, provocando el desbordamiento de los ríos. Mientras en verano muchos de los ríos del área pierden su caudal o se secan, por la poca agua retenida en el suelo y el aumento de la evaporación. A la vez, el manto acuífero (agua subterránea) se profundiza, dificultando su obtención para el consumo humano y el riego. Esta situación se

agrava por los problemas de contaminación de las aguas tanto por los residuos de plaguicidas utilizados en la actividad agrícola, como por aguas residuales provenientes de la actividad industrial principalmente.

Entre otros impactos ambientales causados por el MITCH están las maderas arrastradas, las que en algunos casos han ocasionado conflictos entre los pobladores a la hora de determinar a quién pertenecen los troncos retenidos. En otros casos, estas maderas no han sido utilizadas ocasionando un desperdicio de las mismas.

Por otro lado, ha habido un incremento en la demanda de permisos para cortes de madera por parte de la población como una manera de obtener ingresos de inmediato o con el pretexto de reconstruir casas. Esta actividad ha acentuado el problema de deforestación puesto que se están cortando árboles en áreas de reserva (últimos pinos).

## 5. Fenómeno natural y desastre

De un desastre se habla cuando de un momento a otro se presenta una perturbación dentro de un sistema social que tiene causas ecológicas o sociales, en el cual ciertos grupos poblacionales han perdido su base de subsistencia y esta emergencia sobrepasa la capacidad de autoayuda de la población y de su gobierno (local y/o central).

El fenómeno natural que lo provoca puede ser un huracán, terremoto, sequía, etc. sin embargo, la falta o pérdida de la capacidad de responder de la manera más rápida y adecua-

da/eficiente (preventivo) a dicho suceso, determina en gran medida las consecuencias del desastre.

La tragedia humana que se muestra después de ello tiene causas sistémicas o estructurales; de ahí, que la forma cómo los seres humanos que constituyen el sistema son afectados, depende de las condiciones que le han sido dadas por el entorno en que se desenvuelven.

El desastre se distingue del fenómeno natural de tal manera que siempre es ocasionado o simplemente no-prevenido y mitigado a tiempo por el hombre ("*man made*" desastre). "Mientras el fenómeno natural pronto se termina, la tragedia sigue o recién comienza"

Si los amplios sectores de la población son excluidos del sistema de apoyo, la **ayuda externa** sea técnica y/o monetaria por grande que sea, no puede superar este déficit de acceso y por tanto, la ayuda muchas veces no cumple su cometido. Al contrario, cuando una parte significativa de los afectados queda fuera de la red de distribución, surgen reacciones negativas o apatía para participar en actividades comunitarias.

La ayuda humanitaria es una medida inmediata con el fin de salvar vidas hasta el momento que empiezan a funcionar los mecanismos de autoayuda: individuales, vecinales, comunales, municipales, departamentales o nacionales, así como otros mecanismos de ayuda mutua interna de los sectores económicos, sociales, agro-productivos, este tipo de ayuda podría durar entre 3-6 meses.

Nicaragua, según INETER, está expuesta continuamente a los efectos de gran variedad de fenómenos naturales de diferentes tipos, magnitud y recurrencia, algunos muy característicos de ciertas regiones geográficas. Estos hace suponer que todos los actores sociales debemos permanecer en situación de alerta ante cualquier nuevo fenómeno natural, sin perder de vista que el alto grado de vulnerabilidad que presenta el país, aumenta considerablemente la magnitud de las consecuencias.

Aunque la ayuda de emergencia es indispensable en los momentos más críticos para aliviar las necesidades más agudas, no tiene alcance para eliminar las causas sistémicas o estructurales de la tragedia. Por ello, la ayuda no debería de ninguna manera reemplazar la responsabilidad y capacidad de autoreconstrucción de un país. La confianza y el sentir de la capacidad propia para la capacidad de la propia para la superación de la crisis es indispensable.

## **6. Consecuencias secundarias del MITCH y su impacto en la reconstrucción municipal**

A la par de las consecuencias inmediatas que causó el huracán MITCH en la zona del proyecto, como fueron: pérdidas en vidas humanas, la devastación de estructuras productivas, la destrucción de la infraestructura vial (puentes, carreteras y caminos), ríos que cambiaron su cauce enormemente, la erosión de los suelos y las afectaciones en la biodiversidad, etc., el fenómeno también dejó secuelas secundarias que han venido a alterar la vida de los municipios.

Entre las consecuencias secundarias más relevantes se pueden mencionar:

- Gran aumento de la ayuda externa a través de programas asistenciales,
- Delegación de responsabilidades para la solución de los problemas a terceras partes: la población a las Alcaldías y las instituciones gubernamentales a la cooperación externa,
- Competitividad por la ayuda y poca coordinación en vez de ayuda mutua y acciones coordinadas,
- Disminución de la iniciativa de autoayuda por un esperar a la ayuda que venga,
- Otros elementos de carácter subjetivo como la desunión, la falta de transparencia y de sinceridad se han convertido en un gran obstáculo para la reconstrucción.

Estas consecuencias secundarias han afectado negativamente los procesos de desarrollo local basados en principios de autoayuda y colaboración mutua, especialmente por los conflictos que se han producido por el manejo de los recursos y por la tendencia de algunos organismos de favorecer a sectores de población afines con sus intereses políticos o religiosos. Consecuentemente, esta situación ha causado problemas en la interrelación de los diversos actores locales haciendo más lento el proceso de reconstrucción.

Además de lo anterior, la polarización política presente en la mayoría de los municipios de la zona y a nivel nacional también se ha visto acentuada, debilitando y desestabilizando el sistema y atrasando la operativización de soluciones. Si el gobierno central junto con los gobiernos locales no logran normar y apoyar satisfactoriamente la coordinación entre la necesidad y la oferta de ayuda, la estrategia individual de solución al problema por parte de amplios sectores de la población seguirá siendo la migración hacia otros centros poblacionales del país o hacia el exterior.

En la actualidad, la ausencia de criterios orientadores o normativos para la reconstrucción (vivienda, organización del trabajo de reconstrucción, etc.), la falta de regulación con los precios de la tierra para reasentamientos, la ausencia de planes de ordenamiento territorial, la falta de estudios de los suelos para la ubicación adecuada de las viviendas, la acentuación de la polarización política, la poca sinceridad en el registro de la afectación real de los pobladores, etc., continuará resultando en **muy poca absorción de la ayuda** ofrecida.

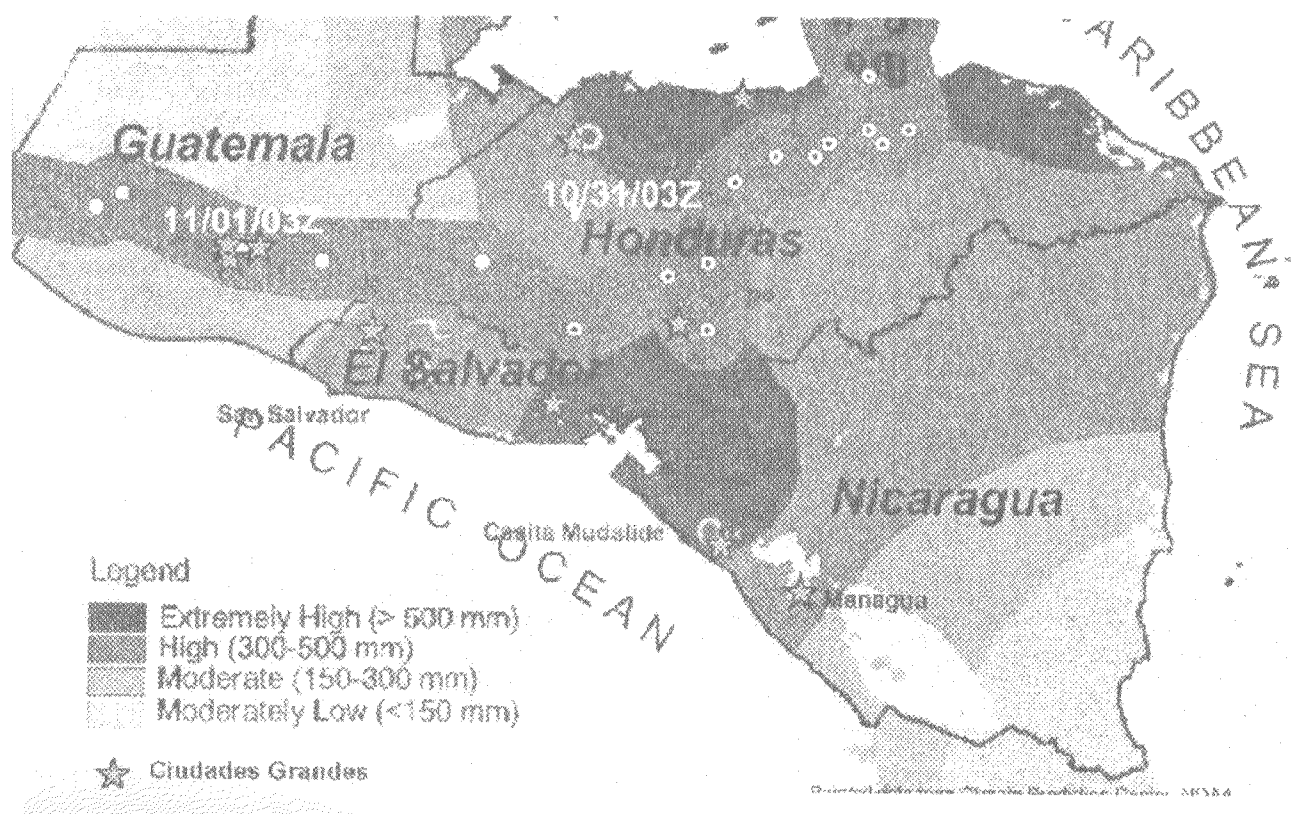
Para mitigar estos efectos negativos en la zona del proyecto se podría pensar en acciones que conlleven a:

- Revitalizar los Foros Intermunicipales de Chinandega y León Norte para fortalecer la coordinación interinstitucional, por lo menos sectorial, tanto de forma horizontal como vertical.

- Animar a las instituciones de gobierno para que jueguen un papel más activo.
- Fortalecer iniciativas de autoayuda y de participación activa de la población en la resolución de los problemas.
- Organizar y capacitar a los Comités Municipales de Defensa Civil en los municipios de la zona, con el fin de preparar a la población ante los riesgos y amenazas existentes.
- Promover un programa de reconciliación a nivel local para superar roces entre los pobladores y autoridades e instituciones.
- Coordinar acciones con otros proyectos y programas que operan en la zona a fin de favorecer la complementariedad y el buen aprovechamiento de los recursos en vez de la duplicidad de esfuerzos.

Lo primordial de todo sería apoyar en la formulación de proyectos de reconstrucción y en la ejecución de obras donde participen los diversos agentes económicos y que logren generar nuevos ingresos y empleo.ello, la ayuda no debería de ninguna manera reemplazar la responsabilidad y capacidad de auto-reconstrucción de un país. La confianza y el sentir de la capacidad propia para la superación de la crisis es imprescindible.

# Trayecto del Mitch en Centroamérica



## CONSEJO DE REDACCION

Dra. Elfriede Maussner  
Lic. Rosario Sanabria

## FOTO DE LA PORTADA

Casa destruida en  
Santa Rosa del Peñón  
ELFRIEDE MAUSSNER

## DISEÑO Y DIAGRAMACION

Imprenta Print - León, Nic.

## EQUIPO TECNICO PROCHILEON

LIC. MARINA FLORES  
Coordinadora Nacional

DRA. ELFRIEDE MAUSSNER  
Asesora Principal

ING. ALBERT SCHWIENING  
Asesor del Area Económica  
y Recursos Naturales

ING. JESÚS PÉREZ  
Recursos Naturales

LIC. HAZARTH MERCADO  
Gestión y Coordinación  
Municipal

LIC. OSCAR NAVARRO  
Gestión y Coordinación  
Municipal